

Bourbon Caffe

4768 N. Lincoln Ave.
Chicago IL 60625
773.769.3543



**Срећне божићне празнике
цењеним гостима
и пријатељима желе**

**МАЈА И
ДАМЈАН
БЕТИНСКИ**



**Христос се роди!
Срећна нова 2017. година!**

Preko 40 godina uspešnog poslovanja i poverenja

**PROGRES PORCELAN DENTAL
LABORATORY, INC.**

5135 Dempster St. Skokie IL 60077
847.329.1630

**POSLOVNIM PARTNERIMA,
SARADNICIMA, PRIJATELJIMA
I ČITAOCIMA OGLEDALA,
SREĆNE SVETLE PRAZNIKE
HRISTOVOG RODJENJA ŽELI**

**VOJA VLA
SA SVOJIM OSOBLJEM**

**HRISTOS SE RODI!
VAISTINU SE RODI!**

Real/Estate advisor. Inc.

**Ray & Mike Grozdic
1098 W. Irving Park Bensenville IL 60106
tel : 630 694 9600.**



**Našim prijateljima,
klijentima iz RE/MAX advisors,
(SADA Real/Estate advisors)
uz iskrenu zahvalnosti
za preko 30 godina
zajedničke saradnje,
lojalnosti i iskrene podrške,
uz obilje Božijih blagoslova,
želimo srećne Božićne
i novogodišnje praznike!**

**Hvala srpskom ogledalu što postoji i svim čitaocima
od srca SREĆNA NOVA 2017. godina!
Ray – Bata Grozdić sa svojom kompletnom familijom**



Svim slušaocima i prijateljima radio programa

STAZAMA NADE

kao i svim ljudima dobre volje, od srca želimo

SREĆNU NOVU GODINU I BOŽIĆ HRISTOS SE RODI

slušajte nas svake subote od 3:00-4:00 pm na 750 AM

SA NAMA BOG

Film „Tišina“ („Silence“), reditelja Martina Skorsezea, snimljenog po istoimenom romanu japanskog autora Šusakua Endoa, govori o misionarima iz 17. veka, u pokušaju da utru put jevandjelu u Japanu, suočavajući se sa progonom šoguna rešenih da zatru hrišćanski uticaj na ostrvu. Sveštenici, Rodrigez i Garpe, u tajnosti se iskrcavaju na ostrvo i služe hrišćanskoj zajednici u ilegali. Tokom boravka, njihova vera je stavljena na probu kada su uhvaćeni i podvrgnuti poniženju i mučenjima. Prisiljeni da gledaju torturu nad drugim hrišćanima od njih se traži da se odreknu svoje vere.

Otac Rodrigez se rve sa pitanjem zašto Bog čuti dok Njegova deca pate: „*Zašto si nas u potpunosti odbacio? ... Zar ćeš samo ostati tih kao mrak koji me okružuje? Zašto? Barem mi kaži zašto. Mi nismo jaki ljudi poput Jova koji je bio pogodjen gubom tokom kušanja. Naše trpljenje ima ograničenja. Zaustavi ovu patnju. Gospode, zašto čutiš? Zašto uvek čutiš...?*“ („Silence“, 103) Dok posmatra hrišćanske mučenike kako umiru, on veruje da Bog čuje njihove molitve, ali se pita da li čuje njihove krike? Pa ipak, on u jednom trenutku izjavljuje: „*Hristos je ovde. Ja samo ne mogu da ga čujem..*“

Pitanje patnje je oduvek bilo najtežei u filozofiji i u teologiji. „Tišina“ se ne trudi da da

odgovor, ali se kroz suptilna razmišljanja i dijaloge odgovor ipak nazire. Iako ne direktno, ipak je utešan – Bog je sa nama! Emanuilo – „sa nama Bog“, je jedno od Hristovih imena izrečeno u Isajjinom proročanstvu (Isa. 7:14), koje je Isus potvrdio svojim utelovljenjem, životom i rečima: „*Neću vas ostaviti same... sirotne... doći ću k vama..*“ To je uverenje koje potvrđuje da je Bog sa nama, u nevoljama, u patnjama, u gubicima, u dobru i veselju, pa čak i kada čuti, kada nismo u stanju da ga čujemo.

„Sa nama Bog,“ bi trebalo da podseća hrišćane da je Hristos rodjen, utelovljen, da je obećao da će biti sa nama „do kraja sveta“, i da nas nikada neće napustiti. Zvati se hrišćanim ne znači ići putem sile, moći i uticaja, naprotiv, staza iskrenog vernika je obeležena samo požrtvovanom, nesebičnom i bezuslovnom ljubavlju, tihim podnošenjem, a ponekad i patnjom. Pesnik Kristian Wiman je zapisao: „*Ja sam hrišćanin zbog onog trenutka na krstu kada je Isus ispijajući gusti talog ljudske gorčine uzviknuo: ‘Bože moj, Bože moj, zašto si me ostavio?’ ... Osetio ljudsku bedu u njenom krajnjem stepenu; stvar je u tome da je Bog sa nama, ne izvan nas, ili iznad nas, nego sa nama, u patnji..*“ (Christian Wiman, „My bright abyss.“)

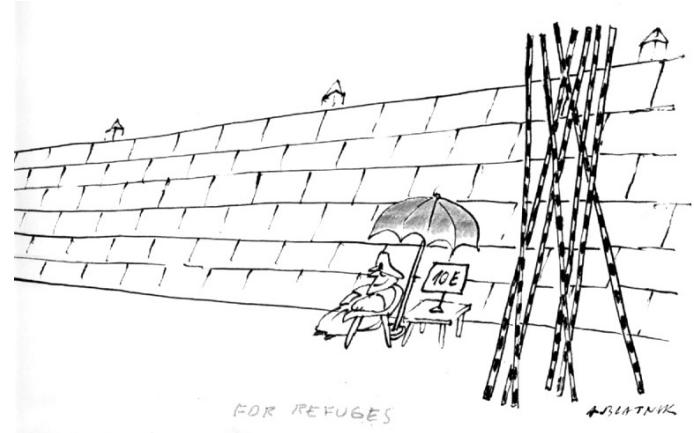
Milenko Tanurdžić

IZLOŽBA KARIKATURA ALEKSANDRA BLATNIKA



U Galeriji Pres centra Udrženja novinara Srbije 23. decembra 2016. otvorena je izložba 30 odabralih karikatura Aleksandra Blatnika, slikara, karikaturiste, dizajnera, pisca i nadasve kozera. Bio je dugogodišnji saradnik i ovih novina. Njegove kolege karikaturisti, medju kojima su Dušan Petričić, Jugoslav Vlahović, Toša Borković, Mileta Miloradović, Zoran Mihajlović i mnogi drugi svojim radovima uveličali su izložbu koja će biti otvorena do 9. januara. Na otvaranju izložbe govorili su Acini prijatelji, karikaturisti Mića Miloradović i Zoran Mihajlović, kao i novinar Vladimir Stanković, Acin zemljak i drug iz Zaječara. Zajedno su 2014. izdali knjigu "Misli o fudbalu" koja je i naišla na nepodeljene simpatije i dobar prijem kod ljubitelja fudbala i karikature.

Blatnik je po struci bio arhitekta, ali je sebe našao sa kićicom i olovkom u ruci. Stil mu je bio specifičan, sa onim ličnim pečatom koji mnoge velike umetnike odmah čini prepoznatljivim. Karikature je crtao lako i brzo, a vic u njima proizilazio je iz njegovog karaktera. Uvek je bio spreman za šalu, na svoj ili tudj račun, važno je bilo da se oko njega uvek ori smeh.



Neverovatni rezultati vidovitosti dvadesetosmogodišnjeg Marijinog iskustva



*Jedna poseta će vas uveriti
da je Marija prevazišla sve
druge. Ona vas neće pitati zašto
ste došli, ona će vam to reći.*

prinudjena da napusti školu i imala je svoje privatne učitelje.

Razgovor sa Marijom je krajnje interesantan, jer je retkost sresti ljudе sa takvим božijim

darom i sposobnostima vidovitosti i исцеления.

Još kao učenica osnovne škole, okružena svojim vršnjacima u razredu, počela je da oseća unutrašnje vibracije, koje su je vodile u preživljavanje tuđih problema. Ta unutrašnja energija zadobija sve veći intenzitet, pa je Marija bila

Marija je pomogla mnogima
koje su mučili problemi u
porodici, ljubavi, karijeri, kao i
sobama zavisnim od droge,
alkohola i slično. Spasila je
ljudi koji su se nalazili na ivici
ivotne provalije i uspela da im
ukaze put iz situacija koje su
nju bile bezizlazne.

Mnogi su se u početku

*Dodite i pronadite rešenje
problema koji vas muče!
Marija može da vam pomogne!
Nazovite još danas, sutra može biti kasno!*

Waukegan Rd. Glenview II

skeptično odnosili prema njenom božijem daru, i nisu verovali u njenu moć. Ali nakon prve seanse kod Marije, izlazili su sa suzama u očima, zaprepašćeni da im je toliko zaronila u dušu i pričala o tajnama koje su

www.wiley.com

Marija dobija pozive od ljudi iz svih krajeva sveta. Zovu, pišu i traže savete za mnoge probleme.

*Marija poručuje da će, uko-
liko ste u isčekivanju nekih*

važnih rezultata, ukoliko trebate da preduzmete bitne korake u nekoj životnoj situaciji, ona predvideti ishod i dati savet, zbog čega ćete joj biti zahvalni. Ona će vas upozoriti na opasnosti koje vam prete i daće vam pravo rešenje problema.

Nabrojaće imena vaših prijatelja i neprijatelja, sjediniće rastavljene, isceliti bolesne i razbiti

*crnu magiju upućuju vama.
Sa svojim Božnjim darom,
Marija исчелује и душу и тело.
Она види прошлост, садањност и
будућност и продире у срце и
психу људи.*

HOROSKOP ZA JANUAR 2017.

**OVAN**

Posao: Ovog meseca bavite se poslovima koje ste do sada iz nekog razloga odlagali. Budite oprezni sa svim odlukama narednih nekoliko nedelja, jer su moguća kolebanja i neodlučnost zbog oprečnih informacija i neusaglašenih stavova. Iskoristite sve šanse za poboljšanje vašeg poslovnog ili društvenog statusa.

Ljubav: Spremni ste za nova ljubavna uzbudjenja i jedva čekate da se nešto dogodi na emotivnom planu. Na vama je da pokrenete inicijativu i da se nametnete u društvu kako biste privukli novog partera ili osobu koja vam se dopada. Slobodni pripadnici znaka imaju ispred sebe dinamičan period, predstoje im brojni susreti ili neobične avanture u kojima dolazi do interesantnih veza. Važno je da ste dovoljno aktivni i da odgovarate na zanimljive pozive koji stižu sa različitih strana. Ako imate stalnog partnera, pazite kako se ponašate, kako ne biste došli u situaciju da neki vaši gestovi budu pogrešno protumačeni. Postoji opasnost da neka neočekivana dešavanja ugroze vašu vezu.

Zdravlje: Trebalо bi da više vodite računa o zdravlju. Zbog oslabljenog imuniteta moguće su upale, infekcije, prehlade. Budite izuzetno oprezni u saobraćaju, jer je to najosetljivije područje gde može doći i do povreda.

**BIK**

Posao: Ovog meseca budite strpljivi i ne očekujte da se sve odvija onako kako biste vi želeli. Smetaju vam različiti vidovi takiziranja, kada vas okolina usporava u poslu ili kada neko od saradnika nije spremna da nagradi vaš trud i zalaganje, a sve to je simbolika navedenog tranzita.

Ljubav: Početkom januara, u vašem ljubavnom životu počeće da se dešavaju promene nabolje. Vi tražite sigurnost, a potajno se nadate avanturi. Stalo vam je da unapredite svoj ljubavni ili intimni život. Pazite kako se ponašate, poštujte tute emotivne potrebe ili osećanja. Ako ste mlađi ili slobodni, ovaj period ukazuje na brojna dešavanja i nove susrete. Ukoliko postoji dobra prilika, nju ne treba propustiti, prihvati novu ljubavnu romansu i emotivni izazov.

Zdravlje: Na zdravlje mislite na

ASTROLOŠKE KONSULTACIJE

Tel: +381 64 5650 149 (Viber)
+381 11 318 4428
Skype: branka-belgrade
(Branka Radosavljević)

vreme i ne čekajte da se razbolite. U dobroj ste kondiciji, ali kako imate tendenciju da se iscrpljujete, doći će do pada imuniteta. Kontrolišite šećer i masnoće u krvi, ali i krvni pritisak.

**BLIZZANI**

Posao: Nemojte dozvoliti da vas posao okupira više nego što je potrebno. Naučite da podvučete jasnu crtu i da se pravilno zaštitite od različitih komentara ili neprijatnosti, koje potencijalno narušavaju vaš poslovni i društveni status. Ne dozvolite da zahvaljujući spletakama neko zauzme vašu poziciju. Budite spremni za otvorene rasprave, ali i za kompromise. Ne ulazite u otvorene sukobe, ako nemate sigurnu odstupnicu. Neki saradnici će vas iznenaditi podrškom, a neki okretanjem ledja. Sve se polako dovodi u red nakon 10. januara.

Ljubav: Tokom januara planetarni aspekti remeteneke vaše planove zbog čega ćete preispitivati trenutni status i kvalitet trenutne veze. Moguće su emotivni izazovi na radnom mestu, sa osobom koja izgleda kao vaš idealni partner i u svemu po vašoj meri. Naglašena je mogućnost da svojim nesmotrenim ponašanjem ugrozite postojeći odnos. Moguće je da se

nakon kratkog vremena razočarate u "idealnu osobu". Ako ste mlađi ili slobodni, prihvati nečije udvaranje i društvo. U nastupajućem periodu ne očekujte previše, pustite da stvari teku svojim tokom. Vodite računa da poruke ili mejlovi ne stignu na pogrešnu adresu.

Zdravlje: Budite oprezni u saobraćaju, moguće je gubitak kontrole, pa zato striktno poštujte saobraćajna pravila i nigde ne žurite. Moguća nervna iscrpljenost, upala žučne kese, išijas.

**RAK**

Posao: U prvoj polovini januara, nadjite dovoljno vremena kako

biste pravilno rešili neka zaostala imovinska, pravna ili statusna poslovna pitanja. Ukoliko imate dilemu kako da se postavite u nekoj situaciji, angažujte stručnjake za tu oblast. Nove ideje možete primenjivati samo u proverenim situacijama, koje ne prevažilaze vaše dosadašnje iskustvo. Ne preuzimajte nove odgovornosti do 10. januara.

Ljubav: Ovog meseca na polju emocija, osećate se kao na klackalici. Povremeno imate utisak kao da vam je sve dozvoljeno ili moguće, da biste se odmah nakon toga povukli i promenili percepciju situacije. Priželjkujete različita

uzbudjenja, a novi dogadjaji u ljubavnom životu deluju vrlo izazovno i priyatno, posebno ako dolaze od osoba koje žive u inozemstvu. Želite da prekoračite dosadašnja ograničenja u zajedničkom odnosu, sa osobom sa kojom se duže vreme poznajete. Ukoliko ste započeli neku tajnu ljubavnu vezu, moguće su iznenadne promene. Učinite sve što je potrebno da sačuvate postojeće stanje, kao i osobu do koje vam je zaista stalo.

Zdravlje: Problemi sa kašljem i grlom podstiče virus koji bi mogao duže da vas muči. Ne odlazite odlazak kod lekara. Ojačajte imunitet, pazite na ishranu. Pažljivo u saobraćaju, naročito prilikom noćnih vožnji.

**LAV**

Posao: Povoljni planetarni aspekti, podstiču vas da krenete u

akciju i učinite sve što možete kako biste poboljšali svoj poslovni status. Puni ste pozitivne energije i želje za uspehom, ali to nije dovoljno. Ipak, zahvaljujući iskustvu i znanju, ostvarice svoje profesionalne ciljeve. Budite oprezni odnosu na konkurenčiju i nedostatak naklonosti osoba koje su vam nadredjene. Tokom celog ovog perioda moguće su izvesni finansijski problemi, ili gubici, pa

bi bilo dobro da budete oprezniji kada su troškovi u pitanju.

Ljubav: Dobri aspekti donose mnogo novih šansi za upoznavanje zanimljivih osoba i bogatiji društveni život. Ipak, u vašem emotivnom životu neprekidno se smenjuju topli i hladni talasi. Promenite način razmišljanja, zaboravite na brige i prepustite se uživanju i relaksaciji. Ako ste u dugoj vezi, ne budite suviše provokativni i nemojte flertovati, jer vaš partner sigurno zaslužuje dodatnu pažnju i naklonost. U periodu od 10. januara mogući su problemi u komunikaciji, stoga vodite računa o tome kako se ponašate i šta govorite. Odgovorite na izazove u skladu sa svojim temperamentom ili emotivnim statusom, ali budite oprezni.

Zdravlje: Nestabilno zdravlje prati vas već duže, pa je moguće da su akutni problemi postali hronični. Ukoliko ne nalazite lek u klasičnoj medicini, probajte alternativne metode lečenja. Čuvajte se virusnih infekcija koje bi mogle da naškode vašem srcu.

**DEVICA**

Posao: Do 10. januara, zbog nepovoljnih planetarnih aspekata, svi planovi vam se komplikuju i kao da svaki posao morate da odradite više puta kako biste dobili željeni rezultat. Bićete pod stresom, a nepredvidjene okolnosti opterećuju i sve poslovne dogovore, pa bi bilo dobro da sve aktivnosti usporite i sačekate sa izborom finalnih rešenja. Novčani dobitci moguće su sredinom januara.

Ljubav: Do sredine januara emotivna situacija se dodatno komplikuje. Ništa nije predvidljivo ni trajno. Novi dogadjaji unose nemir u vaš porodični ili ljubavni život. Emotivnost je naglašena, pa sve vidite i doživljavate na izmenjen način. Slobodno pomerite neke dosadašnje granice i uspostavite nove kriterijume vrednosti u zajedničkom i ljubavnom životu. Ukoliko ste mlađi ili slobodni, situacija je kao poručena za nove ljubavne avanture, a sredinom meseca moguća nova ljubav kao iz bajke.. Bilo kako bilo, očekujte brojna dešavanja na emotivnom planu.

Zdravlje: Smanjite apetit, jer ukoliko ne kontrolišete unetu količinu hrane brzo ćete se "zaobliti". Preterano konzumiranje

DOPISNA ŠKOLA ASTROLOGIJE

Najbrži način da naučite za 10 meseci:

-NATALNU ASTROLOGIJU i sposobite se za samostalno tumačenje Natalne karte;

-PREDIKTIVNU ASTROLOGIJU i samostalno prognozirate dogadjaje.

Kontakt:

E-mail: astrotarget@yahoo.com, branka1812@yahoo.com

Skype: **astro.target, branka-belgrade** Tel. +381 64 565-0149.

masne hrane i slatkiša moglo bi da ugrozi vaše srce. Kontrolišite pritisak i šećer u krvi. Ne zanemarujte znake za uzbunu.



VAGA

Posao: Za vas je ovo uspešan i dobar period, pa se potrudite da iskoristite poslovne šanse za preliminarne dogovore. U periodu od 10. januara očekuje vas niz korisnih susreta koji nagoveštavaju dobru perspektivu u poslu kojim se bavite, ali nemojte brzati. Važne odluke donosite tek posle 10. januara. Pred vama je povoljan period za promenu posla. Dobro proučite sve ponude i tek nakon toga odlučite koja opcija vam najviše odgovara. Promene su neminovne, pa nema razloga da im se suprotstavljate. Finansijska situacija se popravlja.

Ljubav: Očekujte velike preokrete u partnerskim odnosima. Uporno pokušavate da ostvarite ravnotežu između svojih misli i osećanja, ali tovam teško polazi za rukom. Ipak, ne brinite, imaćeće priliku da harmonizujete odnos sa voljenom osobom. Ukoliko imate nesuglasice, neophodno je da iskreno razgovorate sa svojim partnerom ili da otvoreno preispitate zajedničke planove. Pokažite voljenoj osobi da uvek postoji neki lepsi ili srećniji put do zajedničke sreće. Upornošću svih planova mogu da se ostvare. Ako ste sami, fatalna ljubav moguća je posle 11. januara.

Zdravlje: Precenjivanje sopstvenih mogućnosti vodi u bolest i nervnu iscrpljenost. Ukoliko ste stalno izloženi stresnim situacijama na poslu, neophodno je da pronadjete neki "izduvni ventil". Krvna slika, jetra i žuč su merilo iscrpljenosti organizma i posledica prethodnih npora. Pronadjite vreme za opuštanje.



ŠKORPIJA

Posao: Iako imate veliku želju za promenom i teško podnosite to što manje sposobni od vas imaju bolju poziciju, budite korektni i pridržavajte se već zacrtanih ili nekih ustaljenih profesionalnih normi. Pre nego što bilo šta preduzmete, važno je da se pravilno informišete, jer lako možete pogrešno razumeti mnoge stvari. Tokom ovog meseča, poslovno-finansijske prilike u velikoj meri zavise od situacije koju diktiraju vaši saradnici ili prepostavljeni. Pripremite se za brojne promene, kada su poslovni i finansijski planovi u pitanju. Sredinom meseca moguće je napredovanje.

Ljubav: Početkom januara, imaćeće utisak kao da ne upravljate emotivnim dogadjajima, tako da je najbolje da se ne upinjete previše da rešite stvari koje su potpuno van kontrole. čini vam se da partner nema dovoljno interesa za vaše potrebe, da je previše okrenut sebi, pa česti konflikti negativno utiču na vaše raspoloženje. Važno je da se ne zalećete u svojim procenama i da ne iskušavate partnerove emotivne namere. Budite dovoljno strpljivi i iščekivanju raspleta. Slobodni pripadnici znaka ulaze u vrlo dinamičan period po pitanju emotivnih odnosa. Moguće je i da ćeće upoznati jednu

izuzetno atraktivnu osobu, koja će ispuniti sve vaše kriterijume i očekivanja. Sreća na pomolu.

Zdravlje: Obratite pažnju na glavobolje ukoliko se pojave, kao i bolove u vratu i kičmi. Budite umereni u jelu i piću. Ako je potrebno, kontrolišite debelo crevo, i nemojte olako shvatati probleme sa varenjem i stomakom uopšte.



STRELAC

Posao: Situacija na poslu postaje pomalo haotična, a vi se ne snalazite baš najbolje.

Bićete angažovani na različitim stranama, ali morate da prihvate činjenicu da se vaše poslovne aktivnosti neće odvijati onako kako ste zamislili. Planetarni aspekti će "kvariti posao" i dovoditi do nerazumevanja sa sagovornicima. Potrudite se da budite dobri informisani o svim profesionalnim "kombinacijama". Pažljivo proučite nove ponude, a važne odluke vezane za karijeru dobro izvagajte i odložite za period nakon 10. januara. Oslonite se na iskustvo, dobru organizaciju i na podršku koju dobijate od prverenih saradnika.

Ljubav: Ovog meseca dosta razmišljate oko trenutnog odnosa i analizirate stvari vrlo subjektivno. Ne želite emotivno vezivanje i smišljate brojne izgovore, kako biste opravdali svoje raspoloženje i ponašanje. Veoma ste sujetni, prija vam saznanje da ste u centru pažnje suprotnog pola. Umite da prepoznote emotivne signale iz neposredne okoline i uživate u naklonosti obožavalaca. Ipak, pazite da ne izgubite realnost i tlo pod nogama. Oni koji su skoro završili vezu biće u prilici da je obnove. Slobodni pripadnici znaka će se dvoumiti oko nekoliko prilika. Moguće je da nijedna ne zaživi kao veza, već da sve ostanu na pokušajima i flerotovima.

Zdravlje: Neophodan vam je odmor i opuštanje od svakodnevnog stresa. Mogući problemi sa povredama, glavom ali i sa stomakom, jetrom i krvnom slikom. Izbegavajte svaku vrstu preterivanja u hrani i piću.



JARAC

Posao: Očekujte neočekivano, ali sačuvajte prisegnost i promišljenost kako biste na najbolji način mogli da rešite različite dileme, naročito do 10. januara. Posle toga, pozabavite se revizijama svih ranijih planova i dogovora, a možete da očekujete i iznenadnu pozitivnu promenu situacije. Pomoć vam može pružiti neka osoba iz senke, od koje to niste ni očekivali.

Ljubav: Posle praznika vaš fokus će biti više na poslu nego na emocijama, pa će se partner osjetiti zapostavljen. Neophodno je da napravite balans između profesionalnog i privatnog života. Ukoliko ste mlađi ili slobodni, priželjkujete novu ljubavnu romansu. čini se da ni sami ne znate šta zapravo tražite i šta očekujete od eventualne veze. Ljubavna sreća je dostižna, samo kada se nalazite u društvu osobe koja odgovara vašem ukusu i afinitetima.

Zdravlje: Nervoza će uzeti danak, pa su

moguće glavobolje, povrede, upale i virusne infekcije.



VODOLIJA

Posao: Tokom ovog perioda možete da napredujete ili da dobijete bolje uslove za rad.

Budući da ste vi osoba koja vodi računa i o materijalnim interesima, teško možete da se pomirite sa situacijom kada neko ograničava vaše poslovne zahteve ili potrebu za širom afirmacijom. U periodu od 10. januara, važno je da uložite svoj maksimum, kako biste ostvarili prioritetne ciljeve.

Ljubav: Znaci pažnje inežnosti koje pokazuje vaš partner unose bliskost u vašemotivni odnos, a vi se potrudite da idiličnost ne ugrozite preteranim zahtevima. Ukoliko ste mlađi ili slobodni, imate sjajnu priliku da ostvarite brojne emotivne kontakte ili novu ljubavnu romansu u skladu sa vašim očekivanjima. Postoji mogućnost da ponovo uspostavite kontakt sa nekom neobičnom osobom u koju ste nekada bili zaljubljeni.

Zdravlje: Napetost i stres vaši su najveći neprijatelji. Obratite pažnju na svoje telo, koliko ste opušteni, kako sedite, gde spavate i koliko spavate. Čuvajte se povreda zglobova donjih ekstremiteta, posebno kolena i skočnog zgloba, sa sve Ahilovom tetivom.



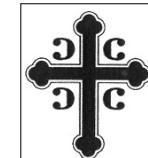
RIBE

Posao: Očekuje vas širok spektar poslovnih dešavanja koja su pred vama. Nema potrebe da oklevate pred novim profesionalnim izazovima, ali pre nego što se upustite u nove poduhvate, posavetujte se sa pouzdanim saradnicima i dobro procenite situaciju. Planetarni aspekti ubrzavaju sva dešavanja i daju vam potrebnu energiju da izadjete na kraj sa svim izazovima Nakon 10. januara, rešavate sve probleme koji su vas mučili neko vreme. Budite realni prilikom sagledavanja problema i uporni u traženju izlaza. Finansijska situacija se polako popravlja.

Ljubav: Postoji izvestan nesklad između želja i mogućnosti. Ponekad nije lako ostvariti ravnotežu između razuma i svojih osećanja. Imate prevelika očekivanja, a objektivne okolnosti vam ne idu u prilog. Potrudite se da razjasnите ljubavne nedoumice. Emotivne dileme je moguće razrešiti, ali uz dodatno strpljenje i vreme. Potrebno je rashladiti situaciju kako bi se uvideli stvarni kvaliteti i realne mogućnosti. Ako ste mlađi ili slobodni, očekujte brojne ljubavne susrete i kontakte "kao sa filmom". Iskoristite ovaj izuzetno povoljan period za ostvarenje ljubavnih maštarija.

Zdravlje: Mogući su nagli preokreti u zdravlju u vidu temperatura, virusa i raznih povreda. Ojačajte imunitet i ne preterujte sa hranom i pićem u vreme praznika.

ДВОГОДИШЊИ ПОМЕН



ЈАВОРКА ЏИВКОВИЋ

16.1.1931. - 21.1.2015.

МАЈКА НИКАД НЕ УМИРЕ ВЕЋ ЗАЛАЗИ КАО СУНЦЕ

ЧУВАЊУ ЈЕ У ДУШИ СВЕ ДОК ЖИВИ МОЈЕ СРЦЕ

Драгој мајци и баки,

ЗАУВЕК НЕШ ОСТАТИ У НАШИМ СРЦИМА.

Кћи Славица са децом из Чикага, Син Лола са породицом из Нишке Бање, Снаха Снежана са децом

из Н. Бање и многобројна рођница и пријатељи.

Specijalno za naše čitaoce prenosimo najzanimljivije odlomke iz knjige Aleksandra Gajovića
"ZA DRUŠTVO U ČOŠKU".

Knjiga govori o životnim pričama legendarnih pevača kafanske boemije

4.deo

BRŽE OD ŽIVOTA

SILVANA ARMENULIĆ

Daj meni tu pesmu, Tomo, molim te... — obratila mu se Silvana Armenulić prepoznavši ono što je već dugo tražila i očekivala od drugih saradnika. Bila je to numera po svemu neobična i izvan svih standardnih klišea tadašnje narodne muzike.

— Ta kompozicija je nastala u našoj kući — pričao je kasnije Silvanin suprug, Radmilo Armenulić — Veoma se dobro sećam da je Tome jednoga jutra pravo iz kafane došao kod nas, što je inače često činio. Seo je za klavir i počeo po malo nevešto da nabada tonove po crno-belim dirkama. Tako se ta numera i rodila. Bila je vrlo pevljiva i već na prvo slušanje se moglo naslutiti da će postati veliki hit. Imala je Silvana u karijeri i drugih predivnih pesama, kao što je "Nad izvorom vrba se nadvila", inače prvu koju je snimila i koju uvek rado volim da čujem, ali "šta će mi život bez tebe, dragi" je bilo nešto sasvim drugo. Harmonijsku skladnost je idealno pratila komercijalnost. Najzad, ta pesma joj je zauvek obeležila karijeru.

"Šta će mi život bez tebe, dragi" Tome Zdravkovića je kao kompozicija imala ogromnu podršku u tada veoma popularnoj televizijskoj seriji "Ljubav na seoski način" (TV Beograd). U njoj se Silvana Armenulić predstavila kao glumica i pevačica, izveši u jednoj sceni tu Tominu pesmu. Nije trebalo biti neki veliki muzički stručnjak pa zaključiti da se radi o mega hitu, koji će u njenoj karijeri sve promeniti.

Iz tog razloga će se gotovo svi složiti da je 1970. godina predstavlja vrhunac u karijeri Silvane Armenulić. Na talasu tog velikog televizijskog uspeha, "Jugoton" je povukao pravi poslovni potez objavljivanjem pesme "Šta će mi život bez tebe, dragi" na njenom istoimenom albumu. Uz tu numeru, koja je postala legendarna i pre nego što se pojавila u diskografskom obliku, jer je



"gadjala" one kojima srce pati, a uz to ih i duša boli, a takvih je uvek najviše, na albumu su se našle još dve sjajne kompozicije Tome Zdravkovića: "Ja nemam prava nikoga da volim" i "Kišo, tiho padaj".

Više od 350.000 prodatih kopija tog albuma najbolja su ilustracija uspeha i njene enormne popularnosti u zemlji koja se tada prostirala, kako su to poete opisivale, "Od Vardara, pa sve do Triglava". Nema takodje nikakve dileme da je Tome Zdravković baš umeo da joj uzvrati za ono dobročinstvo iz leskovačkog parka, mada je tu uvek nekako postajala jedna dilema: da li je on svojim pesama proslavio nju kao pevačicu ili je ona svojim interpretacijama proslavila njega kao kompozitora?

Istina je, kao i uvek u takvim stlučajevima, negde u sredini. Njihova saradnja je očekivano nastavljena, pa su često na koncertima zajedno punili hale i

dvorane, mada su uspešno nastupali i odvojeno. On je pri tom, u kafani uz neizbežnu čašicu vinjaka, nastavio da pravi pesme za Silvanu Armenulić, da bi ih onda ona interpretirala na izuzetno visokom umetničkom nivou.

Trajalo bi to i potrjalo, ali...



**Knjigu
"Za društvo u čošku"
možete poručiti preko
nas. Cena \$15**

Silvana Armenulić je i kasnije u više navrata dokazivala svoju glumačku darovitost. Međutim, svima je zauvek ostala u sećanju baš po roli kafanske pevačice Rade u TV seriji "Ljubav na seoski način", kao i otpevanoj Tominoj pesmi "Šta će mi život bez tebe, dragi", koja se statusom legendarne numere s pravom i danas tesno povezivana sa tim serijalom.

"Milorade, kam bek" (1970. pevačica Rada), "Lov na jelene" (1972, pevačica Seka), "Gradjani sela Luga" (1972. uloga Hane), "Koncert za komšiju" (1973.) i "Saniteks" (1973.), bili su samo njeni kratki izleti izvan muzičke scene. Zbog tih rola, koje su joj donele dodatnu popularnost, karijeru sa mikrofonom u rukama nije ni pomisljala da napusti. Taj svoj milje i okruženje nikada neće izdati, niti će ga ikada zameniti nekim drugim,

Posle TV serije "Ljubav na seoski način", pevačka karijera Silvane Armenulić nije stala. Tako je, između ostalog, za potrebe arhiva radio Beograda snimila trajne snimke pesama "Teško menijadnoj u Sarj'vu sama", "Golube poleti", "Mene moja zaklinjala majka", "Da sam ptica", "Zvijezda tjera mjeseca"...

A onda je nastala prava estradna pomama njenih kolega da baš sa njom otpevaju duetske numere. Iako je sebi jednom obećala da više ni sa kim neće snimati u paru, nekim, ipak, nije odolela. Pristala je, tako, na duet sa tada popularnim Slavkom Perovićem, što će se ispostaviti punim pogotkom. Naime, pesma "Krčmarice, daj mi vina" je u rekordnom roku dostigla "zlatni tiraž". Nije zatim odolela ni ponudi Predraga Gojkovića Cuneta. Zbog sećanja na staru dobra vremena, kada su odmah pošto je došla u Beograd zajedno uz ansambl Jovice Marinkovića nastupali u "Bristolu". Sa Cunetom je u velikom stilu otpevala singl

pesme "Gde si da si moj golube" i "Kad u jesen lišće žuti". Obe numere su u startu postali veliki jugoslovenski hitovi, koji su pokazali da Silvana Armenulić ravnopravno pevački može da se nosi sa— najboljima!

Šansu da zapeva sa njom strpljivo je čekao i dočekao estradni doajen Aleksandar Trandafilović. Tradicionalnim numerama "A, što ti je mila kćeri jelek raskopčan" i "Ima dana", udahnuli su specifičnu svežinu, pa je i taj singl takodje brzo po prodatom tiražu postao "zlatan".

Koliko su mnogi izvodjači pozeleli da na vinilu budu uz nju ili ona uz njih, pokazao je Arsen Dedić, koji je specijalno za duet sa njom napisao dve kompozicije: "Sve bila je muzika" i "Život sa njom". U medjuvremenu se Silvana Armenulić još jednom duetski oprobala sa Slavkom Perovićem i nije pogrešila. "Dodji neznako mala" i "Kad smo se sreli prvi put" su nedeljama na top-listama bile u samom vrhu popularnosti.

Kompozicije "Ciganine sviraj, sviraj", "Sreć gori jer te voli", "Bol boluje mладо momče", "Sama sam", "Rane moje", "Ostavite tugu moju", "Devojka je pod djulom zaspala", "Ja nemam prava nikoga da volim", "Bosa Mara Bosnu pregazila", "Srećo moja", "Grli me, ljubi me", "Ludujem za tobom", "Mene moja zaklinjala majka", "Moj dilbere", "Devojka više s visokog brda", "Duša moja", "Da sam ptica", "Vrbas voda nosila jablanu", "Rumena mi ruža procvetala"... samo su neke od mnogih koje su vremenom u interpretaciji Silvane Armenulić postale pesme za buduće vreme.

I danas, posle tolikog godina, teško je, slušajući njene snimke, prihvatići činjenicu da su sve te numere snimljene toliko davno. Odišu savremenošću i otmenošću, što samo ukazuje da je Silvana Armenulić išla daleko ispred svog doba, što je kasnije snishodljivo i stidljivo isticano, ali ne na način koji to ova pevačica u stvari zaslužuje.

nastaviće se



Mariji Vučković, Petru Jovanoviću i Bobanu Iliću
želi redakcija Ogledala.



Srećno rođenje
sina Aleksandri i
Vladimiru Mulini,
a malom tek
rođenom
Andreju
dug život i
bezbržno
detinjstvo
želi Slavica
sa redakcijom
Ogledala.



Srećan rođendan Aleksandru- Akiju Mihajloviću,
dug i srećan život i bezbržno
detinjstvo poželeti su baba Koviljka i deda Mića
Maksović. Iskrenim čestitkama se pridružuju tata
Aca i mama Jasmina, kao i redakcija Ogledala.

MALI OGLASI

Za Kan

Dragoj Miri Korać, srećan
rodjendan i Novu 2016-u
godinu, puno zdravlja, sreće,
ljudavi i radosti, od srca su
poželete Slavica, Cica i Melisa
iz Čikaga.



Svoj dragom
kumiću Borisu
srećan desti
rodjendan, dug
život, pun sreće,
zdravlja
i radosti
i uspeha
želi njegova kuma
Marija
Vučković.

PONUDA ZA POZNANSTVA

Udovica, vitka, prijatne spoljanošnosti, situirana, želi upoznati slobodnog gospodina do 68 godina starosti, visokog, nepušača, nealkoholičara, koji želi da zajedno sa mnom provodi vreme u USA i u Srbiji.

Viber broj: +381-60-133-8801

PONUDE ZA POSAO

Potrebni ambiciozni ljudi za marketinški rad u redakciji
Ogledalo. Zainteresovane osobe javite se na:

ogledalo@gmail.com

Ili na tel: **773.744.0373**

Potrebar kuvar, kao i osoblje za rad u restoranu:
šankerice/šankeri i konobarice/konobari. Istočno-evropski
restoran & bar AVENUE -BG (Elk Grove Vilalage)

Nudi srdačnu atmosferu, fleksibilno
radno vreme i više od toga!

Iskustvo dobro došlo, ali nije neophodno.

Preferiraju ljudi koji govore jezike istočne Evrope:
bugarski, srpski, makedonski...

Prijave za posao lično na adresi:

1000 E Higgins Rd.,

Elk Grove Village, IL-60007

Poslati rezime na e-mail: avenuebg@aol.com

Ili pozovite Neli :

773.470.5589 / 847.979.2222

www.BGavenue.com

NAJVEĆI HRISČANSKI PRAZNIK



	ENGLESKA PEVAČICA KVATRO	ULICA (SKR.)	OBLAST UŠPANJI	RUSKI REDITELJ JURIJ	TONA	UTVARA	
DAN U SEDMICI							BOŽIĆNI POZDRAV
MESTO ZA ULAZENJE					3. I 26. SL. AZBUKE DEO ŽELE-ZARE (MN.)		
ZAPAD		STRANA SVETA NAŠA ČESTITKA					
VARNIČITI							
AMERIČKA GLUMICA RITA	TENISER MARSELO ANDRIĆEVLIK					SUMPOR VIDAR RANA	
RUSKO ŽENSKO IME	RUSKO ŽENSKO IME	REDITELJ ZORAN	VAŽAN ZAČIN	PROVESTI VREME UČASKANJU	URAN	AĆIMA ODMILA 23. SLOVO AZBUKE	
STARORIMSKI BOG LJUBAVI				NAŠE MUŠKO IME	JEDNO SAZVEZJE UNUTRAŠNOST KUCE (MN.)		
INICIJALI PISCA ANDRIĆA		ORESTIJA ODMILA EAST SOUTH EAST			BROJEVI MESTO U ISTRI, KOD MEDULINA		
ČESTITKA OGLEDALA CITAOCIMA						RAZUM (LAT.) LUŽIČKI SRBIN	
PRVO SLOVO AZBUKE		SPOJEVI PREMA					
NATRIJUM		PIJANISTA MANUEL GLUMAC BRUS				IME PISCA ANDRIĆA	
ELEKTRON		ANTIČKA DRŽAVA U AZIJI SUPRUGA				EDWARD KRACE TO JEST (SKR.)	
ŽIVOTINJE KOJE JEDU ŽITO POKLON						PROST BROJ ITALIJA	
KRŠNI MOMCI							
IME GLUMICE ŽIRARDO		STARO IMEIRSKE TESLA				PROST DROJ	
IZRASSTANJE, PORAST		BILO KADA					
- VICЕVI							
Izbio požar u karton sitiju i ciga prijavljuje policajcu šta je sve izgorelo: -Lcd televizor! Policajac napiše. -Bosh mašina za veš! Policajac napiše. -Bosh pegla!	Policajac ga gleda pa napiše. -Bosh mašina za sudove! Policajac se naljuti pa mu kaže: -Ajde bre cigo ne laži toliko, pa ti ovde nisi ni struju imao! - I agregat Honda na dizel.	Policijac ga gleda pa napiše. -Bosh mašina za sudove! Policajac se naljuti pa mu kaže: -Ajde bre cigo ne laži toliko, pa ti ovde nisi ni struju imao! - I agregat Honda na dizel.	PROHODAĆEŠ Ode Mujo kod iscelitelja. On ga pomilova po trbuhi i reče — p r o h o d a Ć e š! Pomisli Mujo: 'ja budale, pa ja hodam...' Kad Mujo izadje iz zgrade, a ono... nema golfaaaaa.				

Poezija po izboru
Ogledala

Snio Sam Te

Snio sam te u gradini,
de o smilju ruža drema,
da smo sami, dušo moja,
a mačije tvoje nema.

Gledalo nas tiho veče
de se tiho milujemo,
cveće vene pa nas gledi
de se venuć' rastajemo.

Cveće vene, kanda znade,
ispod suza setno gledi:
stislo mu se srce malo,
lekovito bilje cedi.

Pod tu rosu lekovitu
iz srdača ružinoga
podmeto sam bonu dušu
iz srdača bolanoga.

Kapalo je na to srce,
kapalo je na tu dušu,
kapalo je da razgali
tu paklenu, žednu sušu.

Iz tvog oka kapalo je
u tu žednu, kobnu čašu,
a ja sam ti napio je
u ljubavnu sreću našu.

U ljubavnu sreću našu
ti si čašu zaiskala,
kako si je žedna bila,
i čašu si progutala.

Laza Kostić

- VICЕVI - VICЕVI

Internacionalno takmičenje vatrogasaca...
1 mesto — 100.000 dolara.
Zapaljena zgrada...
Američki vatrogasci stupaju u akciju...
Vozila zauzimaju položaje oko zgrade...
požar ugašen za 25 minuta.
Nemački vatrogasci... isti scenario... voziла oko zgrade... vatra ugašena za 23 minuta.
Bosanski vatrogasci... vatrogasni FAP
uleće pravo u prizemlje zapaljene
zgrade... iskaču iz kamiona i udaraju
lopatama, jaknama, bacaju zemlju, galama, vika, jauci... vatra ugašena za 6 minuta.
Okupljeni novinari pitaju Bosansku ekipu:
"Neverovatan poduhvat, šta ćete da uradite sa osvojenim parama?"
BiH Vatrogasci: "Paaa... prvo ćemo da
kupimo kočnice za FAP-a"

Beograd Rent
property management agency

IMAMO SVA REŠENJA ZA VAŠU NEKRETNINU U BEOGRADU

Na osnovu našeg sedmogodišnjeg iskustva u Kanadi i naših kontakata u Beogradu, nudimo vam mrežu usluga u menadžmentu nekretnina i sve vrste renoviranja.

Osnovni paket usluga koje nudimo su izdavanje stana, briga o urednom plaćanju rente i mesečnih računa, redovno obilaženje stana, kao i stalna komunikacija sa vlasnicima i stanarima.

Contact
Marko Spasovski
Property Manager
Tel: +381 64 33 44 011

e-mail: office@beogradrent.com
Skype: beograd.rent
www.BeogradRent.com

Shear Elegance

U salonu Shear Elegance je upravo stigla nova frizerka iz Evrope - EKSPERT ZA SVEČANE FRIZURE - Ukoliko imate svadbu, veridbu, diplomsku proslavu ili bilo koju svečanost, pozovite ih na telefon 773.271.9602

Za negu i lepotu vašeg tela nude vam stručne celulit masaže i tretmane.
Za lepe nokte pedikir, a za novi imidž-novu frizuru.
Sve na jednom mestu u vašem salonu SHEAR ELEGANCE

U srcu Lincoln Square
4719 N. Lincoln Ave. - Chicago IL 60625
Radno vreme: Pon-sub 10am -7pm – Nedeljom 10 am -4pm

MGR
Freight System, Inc.

MGR je kompanija koja vrši transport po čitavoj Americi 24 sata 7 dana u nedelji. MGR obezbeđuje kredite za kupovinu vozila i obuku budućih vozača.

MGR trenutno zapošljava: Vozače sa iskustvom, vlasnike kamiona i kvalifikovane dispečere. U saradnji sa MGR Vaš uspeh je zagarantovan.

500 W. Plainfield Road, Countryside, IL 60525
708.382.2400

WELCOME ABOARD

MAC TRAVEL INTL.
2900 W IRVING PARK RD, UNIT 204
CHICAGO IL 60618

<http://www.mactravel.us>
800-883-0626, 773-883-0600,
info@mactravel.us

ZA NAJPOVOLJNIJE CENE ZA BEOGRADSKOPLJE**
PODGORICU**TIVAT**ZAGREB**SPLIT**DUBROVNIK**PULU**
BANJA LUKU**SARAJEVO**

**POZOVITE VAŠ MAC TRAVEL INTERNATIONAL
POSEТИTE MAC TRAVEL WEBSITE WWW.MACTRAVEL.US
POGLEDAJTE MNOGO RAZLIČITIH PONUDA**



CITY FRESH

Market

Првокласни домаћи производи високог
квалитета за ваш дом за сваку прилику

**Цењеним муштеријама срећне божићне
и новогодишње јазнике жели**

City Fresh Market

Хришћос се роги! Срећна Нова 2017. година!

Large assortment of groceries fruits and vegetables, fresh meat and seafood, delicatessen and dairy products, roasted lamb and pork, home made bread, cakes and pastries, spirits, beer and wine



WWW.CITYFRESHMARKET.COM

CITY FRESH MARKET

3201 W. DEVON AVE.

CHICAGO, IL 60659

(773) 681-8600

CITY FRESH MARKET

at the Chicago French Market

131 N. CLINTON ST.

CHICAGO, IL 60661

TEL: (312) 575-0230

FAX: 312.575.0264

10%
OFF
Any Purchase